

# Betriebs-Manometer mit Rohrfeder

Bördelringgehäuse CrNi-Stahl

RChg 80  
RChgG 80

## Standardausführungen

Informationen zu allgemeinen und messtechnischen Eigenschaften (u.a. Belastungsgrenzen / Temperaturbeständigkeit) und Standard-Anzeigebereiche / Skalenteilung finden Sie in der Übersicht 1000.

### Genauigkeit (EN 837-1)

Klasse 1,0,  
Klasse 1,6 für Messbereiche 0 – 600 und 0 – 1000 bar

### Gehäuse

mit poliertem Bördelring, CrNi-Stahl 1.4301

### Gehäuse-Schutzart (EN 60 529 / IEC 529)

IP 54  
IP 65 bei Typ RChgG bei geschlossenem Blow-out Stopfen

### Ausblasvorrichtung

Blow-out Stopfen am Gehäuseumfang oben

### Gehäuse-Entlüftung

über Blow-out Stopfen, Entlüftung zur Innendruckkompensation bei Messspannen  $\leq 10$  bar erforderlich und für andere Messbereiche ebenfalls zu empfehlen, sofern die Einsatzbedingungen dies zulassen.

### Gehäusefüllung

bei Typ RChgG: Glycerin

### Nenngröße

80 (mm)

### Messstoffberührte Teile

Typ – 3: Anschluss: CrNi-Stahl 316 SS  
Rohrfeder: CrNi-Stahl 316 L,  
Schutzgasschweißung,  
 $\leq 60$  bar Kreisform,  
 $\geq 100$  bar Schraubenform  
O-Ring-Dichtung: FPM

Typ – 1: Anschluss: Messing  
Rohrfeder: Bronze,  
 $\leq 40$  bar Weichlötung, Kreisform,  
 $\geq 60$  bar Hartlötung, Schraubenform  
O-Ring-Dichtung: NBR

### Gehäusebauform

Verbindung Anschluss: verschraubt  
Lage des Anschlusses: unten,  
optional rückseitig mittig (**rm**)  
Befestigungsvorrichtung: ohne, optional Befestigungsrand  
hinten (**Rh**) / vorne (**Fr**),  
Bügelbefestigung (**BFr**), siehe Seite 2

### Anzeigebereiche (EN 837-1)

0 – 0,6 bar bis 0 – 1000 bar bei Typ – 3  
0 – 0,6 bar bis 0 – 600 bar bei Typ – 1

### Prozessanschluss

G ½ B

### Sichtscheibe

Sicherheitsverbundglas bei Typ – 3  
Instrumentenglas bei Typ – 1

### Zeigerwerk

CrNi-Stahl bei Typ – 3  
Messing / Neusilber bei Typ – 1



### Zifferblatt

Aluminium weiß, Skalierung schwarz

### Zeiger

Aluminium schwarz

### Sicherheitskategorie nach EN 837-1

S1 Druckmessgeräte mit Ausblasvorrichtung

## Bestellangaben, Standard-Anzeigebereiche, Optionen:

siehe Seiten 3 und 4

## Sonderausführungen und weitere Optionen u. a.

- andere Prozessanschlüsse auf Anfrage
- andere Anzeigebereiche und / oder Sonderskalen, z. B. Doppelskala bar/psi, farbige Felder oder Bereiche, Zifferblattaufschriften, Negativskala etc.
- Ausführung als Kältemanometer mit Temperaturskala
- erhöhte Gehäuseschutzart, z. B. IP 65 ohne Gehäusefüllung, auf Anfrage
- andere Gehäusefüllung auf Anfrage
- Typ RChg 80 – 3  
Anschluss unten  
für Umgebungstemperaturen bis  $-40$  °C
- Anschlusslage radial bei 3:00, 9:00, 12:00 (andere auf Anfrage), oder Einbaulage abweichend von senkrecht ( $90^\circ$ ), für ungefüllte Geräte
- GOST-Ausführung für Russland, Ukraine, Kasachstan

## Zubehör:

siehe Katalog-Rubrik 11



Vertrieb und Export Süd, West, Nord

## ARMATURENBAU GmbH

Manometerstraße 5 • D – 46487 Wesel-Ginderich  
Tel.: +49 (0) 2803/91 30-0 • Fax: +49(0) 2803/10 35  
www.armaturenbau.de • mail@armaturenbau.com

Tochterfirma, Vertrieb und Export Ost

## MANOTHERM Beierfeld GmbH

Am Gewerbepark 9 • D – 08344 Grünhain-Beierfeld  
Tel.: +49(0) 37 74/58-0 • Fax: +49(0) 37 74/58-545  
www.manotherm.de • mail@manotherm.com

1203

10/14

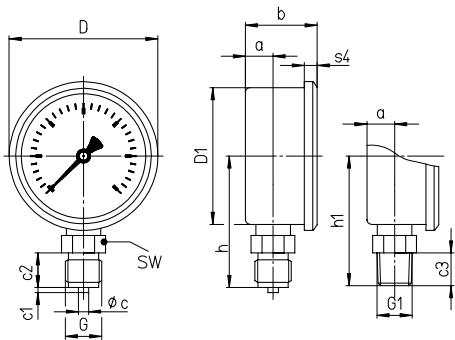
# Gehäusebauformen, Kennbuchstaben, Maße und Masse, Ausblasvorrichtung

## Prozessanschluss nach unten

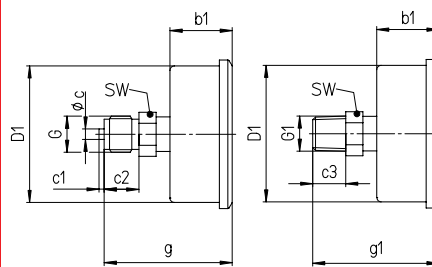
## Prozessanschluss rückseitig mittig

### ohne Befestigungsvorrichtung

(ohne zusätzlichen Kennbuchstaben)

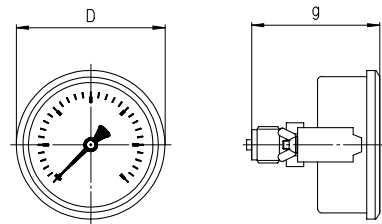


Kennbuchstaben: **rm**



### mit Bügelbefestigung

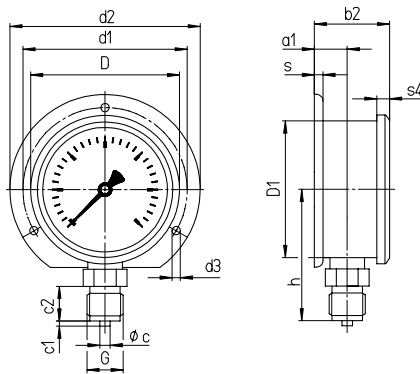
Kennbuchstaben: **rmBFr**



empfohlener Tafeldurchbruch  $\varnothing 81 \pm 0,5 \text{ mm}$

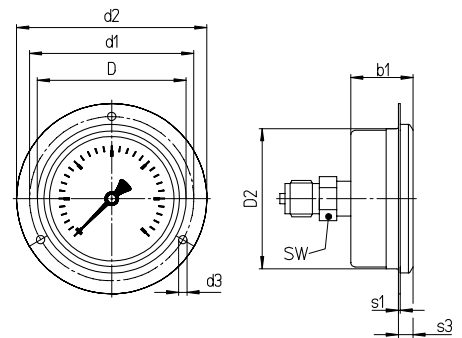
### mit Befestigungsrand hinten

Kennbuchstaben: **Rh**



### mit Befestigungsrand vorne (Frontring)

Kennbuchstaben: **rmFr**



empfohlener Tafeldurchbruch  $\varnothing 84 \pm 0,5 \text{ mm}$

## Maße (mm) und Masse (kg)

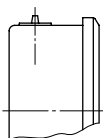
| NG | D  | D1 | D2 | a  | a1 | b    | b1 | b2 | c | c1 | c2 | c3 | d1 | d2  | d3  | G                   | G1       |
|----|----|----|----|----|----|------|----|----|---|----|----|----|----|-----|-----|---------------------|----------|
| 80 | 86 | 79 | 81 | 16 | 19 | 41,5 | 36 | 44 | 6 | 3  | 20 | 19 | 95 | 110 | 4,8 | G 1/2 B<br>M 20x1,5 | 1/2" NPT |

| NG | g  | g1 | h  | h1 | s | s1 | s3 | s4 | SW | Masse <sup>1)</sup> ca. |          |
|----|----|----|----|----|---|----|----|----|----|-------------------------|----------|
|    |    |    |    |    |   |    |    |    |    | RChg                    | RChgG    |
| 80 | 74 | 73 | 76 | 75 | 5 | 1  | 9  | 8  | 22 | ca. 0,34                | ca. 0,50 |

<sup>1)</sup>Angaben für Ausführungen ohne Befestigungsvorrichtung

## Ausblasvorrichtung

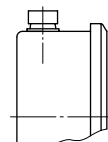
Blow-out Stopfen 19



## Optional:

Typ RChgG, Bauformen unten, rm:

Blow-out Stopfen 24  
(wieder verschließbar)



## Bestellangaben mit Standard-Anzeigebereichen, Optionen

| Grundtyp:                          | Rohrfeder-Manometer, Bördelringgehäuse   | RChg                                      |                     |
|------------------------------------|--|---|---------------------|
| Gehäusefüllung                     | ohne                                     | ohne Kennbuchstaben                       |                     |
|                                    | Glyzerin<br>füllbare Ausführung          | <b>G</b><br><b>(G)</b>                    |                     |
| Nenngröße:                         | Gehäuse-Ø 80 (mm)                        | <b>80</b>                                 |                     |
| messstoffberührtes Material:       | Kupferlegierung                          | - 1                                       |                     |
|                                    | CrNi-Stahl                               | - 3                                       |                     |
| Gehäusebauform:                    | Verbindung Gehäuse/Anschluss verschraubt | ohne Kennbuchstaben                       |                     |
|                                    | Lage des Anschlusses:                    | unten                                     | ohne Kennbuchstaben |
|                                    |  | rückseitig mittig                         | <b>rm</b>           |
|                                    | Befestigungsvorrichtung:                 | ohne                                      | ohne Kennbuchstaben |
|                                    |  | Befestigungsrand hinten                   | <b>Rh</b>           |
| Befestigungsrand vorne (Frontring) |  | <b>Fr</b>                                 |                     |
| Bügelbefestigung                   |  | <b>BFr</b>                                |                     |
| Anzeigebereiche:                   | -1200 – 0 mbar                           |   |                     |
|                                    | -0,6 – 0 bar                             |   |                     |
|                                    | -1 – 0 bar                               |   |                     |
|                                    | -1 – 0,6 bar                             |   |                     |
|                                    | -1 – 1,5 bar                             |   |                     |
|                                    | -1 – 3 bar                               |   |                     |
|                                    | -1 – 5 bar                               |   |                     |
|                                    | -1 – 9 bar                               |   |                     |
|                                    | -1 – 15 bar                              |   |                     |
|                                    | 0 – 0,6 bar                              |   |                     |
|                                    | 0 – 1 bar                                |   |                     |
|                                    | 0 – 1,6 bar                              |   |                     |
|                                    | 0 – 2,5 bar                              |   |                     |
|                                    | 0 – 4 bar                                |   |                     |
|                                    | 0 – 6 bar                                | z. B. <b>0 – 6 bar</b>                    |                     |
|                                    | 0 – 10 bar                               |   |                     |
|                                    | 0 – 16 bar                               |   |                     |
|                                    | 0 – 25 bar                               |   |                     |
|                                    | 0 – 40 bar                               |   |                     |
|                                    | 0 – 60 bar                               |   |                     |
|                                    | 0 – 100 bar                              |   |                     |
|                                    | 0 – 160 bar                              |   |                     |
|                                    | 0 – 250 bar                              |   |                     |
|                                    | 0 – 400 bar                              |   |                     |
|                                    | 0 – 600 bar                              |   |                     |
| 0 – 1000 bar                       | bei Typ – 3                              |   |                     |
| Prozessanschluss:                  | Standardgewinde                          | G ½ B                                     |                     |
|                                    | Optionen:                                | ½" NPT                                    |                     |
|                                    |  | M 20x1,5                                  |                     |
|                                    |  | G ½ B<br>½" NPT<br>M 20x1,5               |                     |
| weitere Optionen:                  | siehe Seite 4                            |   |                     |
|                                    |  |   |                     |
|                                    |  |   |                     |
|                                    |  |   |                     |
|                                    |  |   |                     |
|                                    |  |   |                     |
|                                    |  |   |                     |
|                                    |  |   |                     |
|                                    |  |   |                     |
|                                    |  |   |                     |
|                                    |  |   |                     |
| <b>Beispiel:</b>                   |  | <b>RChg 80 – 3 rmFr, 0 – 6 bar, G ½ B</b> |                     |

## Bestellangaben weitere Optionen

| Grundtyp:       | Rohrfeder-Manometer, Bördelringgehäuse  | RChg                                 |
|-----------------|---|--------------------------------------|
| Typenschlüssel: |   | siehe Seite 3                        |
| Optionen:       | <p>rote Marke auf dem Zifferblatt</p> <p>Kunststoffclip rot oder grün außen am Bördelring</p> <p>Anzeigebereich 0,2 – 1 bar, Skala 0 – 100% linear<br/>quadratisch</p> <p>Sonderjustage (Referenzpunkte = ungerade Werte, z. B. 100 KN = 8,735 bar)</p> <p>Sichtscheibe Sicherheitsverbundglas bei Typ – 1<br/>Acrylglas (PMMA)</p> <p>Zeigerwerk CrNi-Stahl bei Typ – 1 (bei Typ – 3 Standard)</p> <p>Blow-out Stopfen 24 (wieder verschließbar)</p> <p>Gehäuseentlüftung Nr. 22 für Freianlagen</p> <p>Gehäuse poliert</p> <p>Dichtigkeitsprüfung des Messorgans mit Helium-Lecktest bis zu <math>10^{-9}</math> mbar l/s für Typ – 3</p> <p>öl- und fettfreie messstoffberührte Teile, bis 0 – 600 bar Justage <math>\leq</math> 250 bar mit trockener Luft, <math>\geq</math> 400 bar mit destilliertem Wasser, Zifferblattkennzeichnung: Symbol durchgestrichene Ölkanne</p> <p>silikonfreie Ausführung</p> <p>Ausführung: Germanischer Lloyd od. russisches Seeregister<br/><b>RChgG 80</b> auf Wunsch mit Kopie des Zertifikates</p> <p>Drosselschraube im Bohrung <math>\varnothing</math> 0,8 mm</p> <p>Druckeingangskanal Bohrung <math>\varnothing</math> 0,6 mm</p> <p>Material: wie Prozessanschluss Messing oder CrNi-Stahl Bohrung <math>\varnothing</math> 0,3 mm</p> <p>Messstellenkennzeichnung CrNi-Stahl-Schild 12 mm x 55 mm, Drahtbefestigung oder Klebeschild am Gehäuseumfang</p> | (Bestellung z. Zt. noch im Klartext) |

© 2014 ARMATURENBAU GmbH und MANOTHERM Beierfeld GmbH · Technische Änderungen, Austausch von Werkstoffen und Druckfehler vorbehalten!

**Sonderausführungen:** Beschreiben Sie Ihre Anforderungen im Klartext